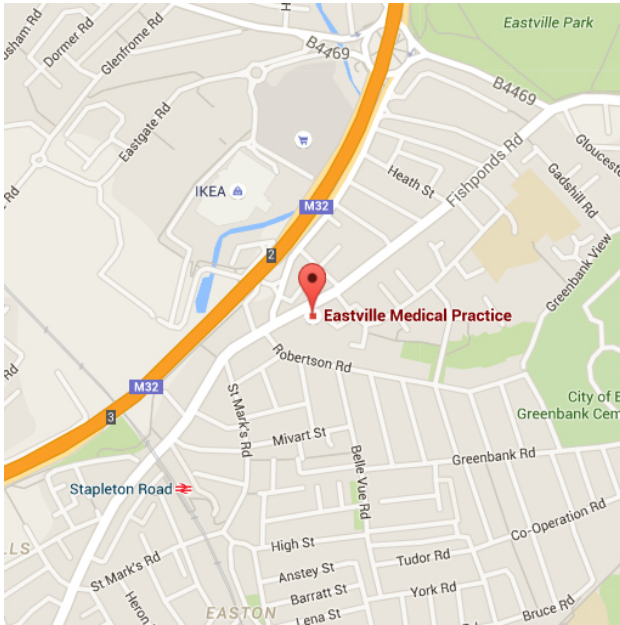


## Coordonnées et modalités d'accès:

Eastville Medical Practice  
 East Trees Health Centre  
 100a Fishponds Road  
 Eastville  
 Bristol  
 BS5 6SA

Téléphone: 07813 016 911  
 email: [bristolrose.clinic@nhs.net](mailto:bristolrose.clinic@nhs.net)



**Bus:**  
 Fishponds Road — 13, 24, 48, 49, 506.

<http://goo.gl/OKBKwd>



Pour vous procurer d'autres exemplaires de ce dépliant ou l'obtenir dans un autre format ou une autre langue, veuillez téléphoner au: 0117 900 2252.

April 2016

# Bristol Community Rose Clinic Clinique communautaire Rose de Bristol



## Bristol Community Rose Clinic

La clinique communautaire Rose de Bristol offre soins et soutien aux victimes de mutilations sexuelles féminines (MSF) éprouvant des problèmes de santé.

Cette clinique offre aux femmes l'opportunité de parler de leurs besoins en matière de santé dans un cadre respectueux et neutre.

Tous les membres de l'équipe de ce service spécialisé sont des femmes qui ont parfaitement conscience de la sensibilité et de la complexité des problèmes associés aux MSF.

Si besoin est, vous pouvez bénéficier des services d'une interprète en toute confidentialité.

## MSF

L'Organisation mondiale de la Santé (OMS) définit les mutilations sexuelles féminines (MSF), également appelées circoncision féminine ou mutilations génitales féminines, comme suit :

« Toutes les interventions incluant l'ablation partielle ou totale des organes génitaux externes de la femme ou autre lésion des organes génitaux féminins pratiquées pour des raisons non médicales. »

Les problèmes de santé liés aux MSF incluent : gêne pour uriner, rapports sexuels douloureux et risque accru d'infections urinaires et vaginales.

### Que pouvons-nous faire?

Bien que l'ablation des organes génitaux soit irréversible, chez les femmes présentant des « sutures », il est possible de procéder à une intervention chirurgicale d'« ouverture » (désinfibulation) permettant de soulager certains des problèmes de santé liés aux MSF.

Nous proposons ce service à toutes les femmes victimes de MSF, qu'elles aient besoin de cette intervention avant leur mariage ou pour des raisons médicales. L'intervention chirurgicale d'« ouverture » est pratiquée à la clinique communautaire Rose de Bristol du Eastville Medical Practice. Lors de votre premier rendez-vous, nous discuterons de vos besoins et des options qui s'offrent à vous.

Dans le cas de certaines patientes, il est possible de pratiquer cette intervention sous anesthésie locale, c.-à-d. sans être endormie ; cependant, nous pouvons également recommander que l'intervention soit pratiquée sous anesthésie générale dans un hôpital local.

Si vous n'êtes pas sûre de vouloir subir cette intervention, mais souhaitez en savoir plus à son sujet, nous sommes à votre entière disposition pour en parler.

Nous proposons ce service à toutes les femmes de plus de 18 ans inscrites auprès d'un médecin généraliste à Bristol. Cependant, aucune recommandation médicale n'est nécessaire ; vous pouvez prendre rendez-vous avec nous en nous contactant directement aux coordonnées ci-dessous.

### Pour de plus amples informations

N'hésitez pas à contacter la clinique directement au Eastville Medical Practice  
au: 07813016911  
E-mail: [bristolrose.clinic@nhs.net](mailto:bristolrose.clinic@nhs.net)

Ou à parler avec votre médecin généraliste pour obtenir une recommandation médicale.

Voici quelques sites Internet proposant de plus amples informations sur le sujet et pouvant s'avérer d'utilité :

[www.bava.org.uk](http://www.bava.org.uk)  
[www.forwarduk.org.uk/key-issues/fgm](http://www.forwarduk.org.uk/key-issues/fgm)